

Justice for Breonna Taylor | Traditional Chinese/English

[請點擊此連結了解更多關於布倫娜·泰勒 \(Breonna Taylor\)、連署請願以及個人捐款等相關事宜](#)

今天(六月五日)是 Breonna Taylor 的二十七歲生日。她曾是位受褒揚的緊急醫務人員，更想當上護士。

Today (6/5) is Breonna Taylor's 27th birthday. She was an award-winning EMT and had aspirations of becoming a nurse.

三月十三日，她與男朋友 Kenneth Walker 在家裡，突然聽到有人闖入。

On March 13, Breonna and her boyfriend, Kenneth, were in bed when they heard people entering their house.

一群便衣警察，也沒敲門，就破門而入。他們聲稱有搜索令，懷疑 Breonna 的家中藏著一名毒販 Jamarcus Glover 的毒品或現金。Glover 當時已早被警方逮捕。

According to the search warrant, police believed a suspected drug dealer named Jamarcus Glover – who did not live with Breonna – was keeping drugs or money at her house. Glover was already in police custody at this time.

The police were not in uniform. According to Breonna's boyfriend and neighbors, they did not knock. They simply forcibly entered Breonna's house.

Breonna 的男朋友第一時間誤認便衣警察為入侵者，打 911 報警，並拿出槍射中一名警察的腿。他的槍是合法持有，當地的法律也允許個人向入侵者開槍。

Her boyfriend, thinking they were intruders, called 911 and pulled out a gun. He shot at one officer's leg. Kenneth has a license to carry a gun and lives in a state where it is legal to shoot at intruders if they are breaking into your home.

記住，當時警方也沒穿制服，也沒敲門解釋自己為警方。

Remember, the cops were not in uniform, and neighbors and Kenneth say that they did not announce themselves when entering.

警方的反應則是開槍 20 多發，射死 Breonna Taylor。子彈更波及隔壁的公寓，裡面住著一名孕婦與五歲小孩。

The officers responded by shooting more than 20 times, fatally striking Breonna. Bullets also flew into the adjacent home, where a pregnant woman and a five-year-old were sleeping.

後來，警方指控男朋友 Walker 殺人未遂(最後並未起訴)。Breonna 的家裡則沒搜出任何毒品。到今天，沒有任何人為了 Breonna 的死而被起訴。Breonna 還活著的話，今天是 27 歲。

The police charged Walker with attempted murder (the charges were since dropped). No drugs were found in their house. As of today, no one has been charged with Breonna's murder.

Justice for Breonna Taylor | Simplified Chinese/English

[请点击此链接了解更多关于布伦娜·泰勒\(Breonna Taylor\)、连署请愿以及 个人捐款等相关事宜](#)

这是关于她英年早逝、未得正义的故事。

Here is the story of her untimely and unjust death.

今天(六月五日)本来会是布伦娜·泰勒 (Breonna Taylor)的二十七岁生日。她曾是位受表扬的紧急医疗技术员, 更梦想著当上护士。。

Today (6/5) is Breonna Taylor's 27th birthday. She was an award-winning EMT and had aspirations of becoming a nurse.

三月十三日, 布伦娜和男友 Kenneth Walker 在家休息时, 突然听到有人闯进了他们的家。

On March 13, Breonna and her boyfriend, Kenneth, were in bed when they heard people entering their house.

根据搜查令, 警方认为一名嫌疑毒贩 Jamarcus Glover 将毒品或金钱藏在布伦娜的住处。Glover 并不住在布伦娜家, 当时也已被警方拘留。

According to the search warrant, police believed a suspected drug dealer named Jamarcus Glover – who did not live with Breonna – was keeping drugs or money at her house. Glover was already in police custody at this time.

破门而入的是没有穿制服的警察。根据布伦娜的男友和邻居们表示, 警方并没有敲门。这些便衣警察强行闯入了布伦娜的家。

The police were not in uniform. According to Breonna's boyfriend and neighbors, they did not knock. They simply forcibly entered Breonna's house.

布伦娜的男友以为便衣警察是入侵者, 打 911 报警, 并拿出枪射中一名警察的腿部。他的枪是合法持有, 当地的法律也允许个人向入侵者开枪。

Her boyfriend, thinking they were intruders, called 911 and pulled out a gun. He shot at one officer's leg. Kenneth has a license to carry a gun and lives in a state where it is legal to shoot at intruders if they are breaking into your home.

再次强调, 当时这些警察没有穿制服, 也没有表明自己为警方。

Remember, the cops were not in uniform, and neighbors and Kenneth say that they did not announce themselves when entering.

警方的反应则是开枪射击二十多发, 造成布伦娜中弹不治。子弹更波及隔壁住宅, 里面住着一名孕妇和一名五岁的孩童。

The officers responded by shooting more than 20 times, fatally striking Breonna. Bullets also flew into the adjacent home, where a pregnant woman and a five-year-old were sleeping.

后来, 警方指控布伦娜男友 Walker 杀人未遂(最终并未起诉)。他们的住处没有搜出任何毒品。直到今天, 没有人以杀害布伦娜而被起诉。

The police charged Walker with attempted murder (the charges were since dropped). No drugs were found in their house. As of today, no one has been charged with Breonna's murder.